

S.M.79 Sparviero - Bomber Version

EN

The S.M.79 Sparviero was created and manufactured in the 1930s by Italian company SIAI-Marchetti initially as a civilian aircraft, which then went on to achieve significant world speed records during this period. Featuring a typical three-engine low-wing configuration, it had a wood, canvas and metal frame. Subsequently reconfigured into military variants, it was widely used by the Italian Regia Aeronautica during the Second World War, particularly as a bomber in the Mediterranean theatre and then as an effective torpedo bomber. Recognizable by the "hump" behind the cockpit and due to its three 750 HP Alfa Romeo 126 RC34 radial engines, it was capable of reaching a top speed of 430 km/h. In its basic bomber role it was superseded by many other more modern aircraft, however the "Sparviero" for the entire duration of the conflict achieved significant results in the hands of its skilled crews during torpedo maritime operations in which it attacked enemy shipping.

FR

Le S.M.79 Sparviero a été créé dans les années 1930 par la société italienne SIAI-Marchetti en tant qu'avion civil, établissant d'importants records de vitesse mondiaux pour l'époque. Caractérisé par sa configuration typique à trois moteurs et à aile basse, il avait une structure en bois, en toile et en métal. Décliné par la suite en versions militaires, il a été largement utilisé par la Regia Aeronautica (Aéronautique Royale Italienne) pendant la Seconde Guerre mondiale, en particulier sur le théâtre d'opérations méditerranéen en tant que bombardier terrestre et, plus tard, en tant que efficace bombardier torpilleur. Reconnaissable par sa "bosse" derrière le cockpit, ses trois moteurs radiaux Alfa Romeo 126 RC34 de 750 ch étaient capables d'atteindre une vitesse maximale de 430 km/h. Bien qu'il ait été remplacé dans son rôle de bombardier par d'autres avions plus modernes, le "Sparviero" (Épervier) a obtenu des résultats significatifs tout au long du conflit, aux mains d'équipages habiles, dans les opérations d'attaque de torpilles maritimes sur les navires ennemis.

ES

El S.M.79 Sparviero fue creado en los años 30 por la empresa italiana SIAI-Marchetti como avión civil, estableciendo importantes récords mundiales de velocidad para la época. Caracterizado por su típica configuración de tres motores y ala baja, tenía una estructura de madera, lona y metal. Posteriormente declinado en versiones militares, fue muy utilizado por la Regia Aeronautica durante la Segunda Guerra Mundial, en particular en el teatro de operaciones del Mediterráneo como bombardero terrestre y, más tarde, como eficaz bombardero torpedero. Reconocible por la «joroba» detrás de la cabina, sus tres motores radiales Alfa Romeo 126 RC34 de 750 CV eran capaces de alcanzar una velocidad máxima de 430 km/h. Aunque fue sustituido en el papel de bombardero por otros aviones más modernos, el «Sparviero» logró importantes resultados a lo largo del conflicto, en manos de tripulaciones hábiles, en operaciones de ataque marítimo con torpedos a la navegación enemiga.

IT

L' S.M.79 Sparviero venne impostato negli anni '30 dall'azienda italiana SIAI-Marchetti come aereo civile stabilendo, per l'epoca, importanti record mondiali di velocità. Caratterizzato dalla sua tipica configurazione a tre motori, ad ala bassa, aveva una struttura in legno, tela e metallo. Successivamente declinato nelle versioni militari, venne largamente impiegato dalla Regia Aeronautica durante la Seconda Guerra Mondiale in particolar modo nel teatro operativo del Mediterraneo come bombardiere terrestre e, successivamente, come efficace aerosilurante. Riconoscibile per la "gobba" dietro la cabina di pilotaggio, grazie ai suoi tre motori radiali Alfa Romeo 126 RC34 da 750 CV era in grado di raggiungere la velocità massima di 430 Km/h. Se nel ruolo di bombardiere venne sostituito da altri velivoli più moderni, lo "Sparviero" per tutta la durata dal conflitto ottenne significativi risultati, nelle mani di abili equipaggi, nelle operazioni marittime di attacco con i siluri al naviglio nemico.

RU

Средний бомбардировщик и торпедоносец Савойя-Маркетти SM.79 Спарвиеро был создан в 1930-х годах итальянской компанией SIAI-Marchetti как гражданский самолет, на котором были установлены важные для того времени мировые рекорды скорости. Отличаясь типичной трехмоторной низкопланной конструкцией, он имел конструкцию из дерева, парусины и металла. Впоследствии он был снят с производства и широко использовался Королевскими BBC Италии во время Второй мировой войны, в частности, на Средиземноморском театре военных действий в качестве сухопутного бомбардировщика, а позднее - в качестве эффективного торпедоносца. Их легко было узнать по «горбу» за кабиной пилота, благодаря трём радиальным двигателям Alfa Romeo 126 RC34 мощностью 750 л.с., развивали максимальную скорость 430 км/ч. Несмотря на то, что в роли бомбардировщика он был заменен другими, более современными самолетами, "Sparrowhawk" в течение всего конфликта добился значительных результатов, выполняя в руках умелых экипажей морские торпедные атаки на вражеские суда.

DE

Der S.M.79 Sparviero wurde in den 1930er Jahren von der italienischen Firma SIAI-Marchetti als Zivilflugzeug entwickelt und stellte damals wichtige Geschwindigkeitsweltrekorde auf. Er zeichnete sich durch ihre typische dreimotorige Tiefdecker-Konfiguration aus und hatte eine Struktur aus Holz, Segeltuch und Metall. Später wurde sie in militärischen Versionen zurückgezogen und von der Regia Aeronautica (italienischen königlichen Luftwaffe) während des Zweiten Weltkriegs ausgiebig eingesetzt, insbesondere im Mittelmeerraum als Landbomber und später als effektiver Torpedobomber. Erkennbar an dem "Buckel" hinter dem Cockpit, erreichten seine drei 750 PS starken Alfa Romeo 126 RC34 Sternmotoren eine Höchstgeschwindigkeit von 430 km/h. Obwohl sie als Bomber durch andere, moderne Flugzeuge ersetzt wurde, erzielte die "Sparviero" (Sperber) in den Händen geschickter Besatzungen während des gesamten Konflikts bedeutende Erfolge bei Torpedoangriffen auf feindliche Schiffe.



EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT PULL OUT PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL ORDER. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE MOUNTED. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACCARO CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE, USANDO UN TAGLIA-BALSA OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOLIERE CON UNA PICCOLA LIMA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SBAVATURE. MAI STACCARO I PEZZI CON LE MANI. MONTARO SEGUENDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOGLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE, LE FRECCE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA OVE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SBARRATI DA UNA CROCE NON SONO DA UTILIZZARE.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG AUFMERKSAM STUDIEREN. DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZGUT SORFÄLIG ENTFERNNEN. EVENTUELLE GRATE WERDEN MIT EICER KLINGE ODER NEINEM SCHIRMIGELPAPIER BESIEGT. KINESFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTFERNNEN. BEI DER MONTAGE DER TAFELNUMMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU KLEBENDEN TEILE WÄHREND DIE WEISSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR PLASTIKLEBSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN (A - B - C...) NEBEN DEN NUMMERN DEUTEN AUF WELCHEM SPRITZGUT DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

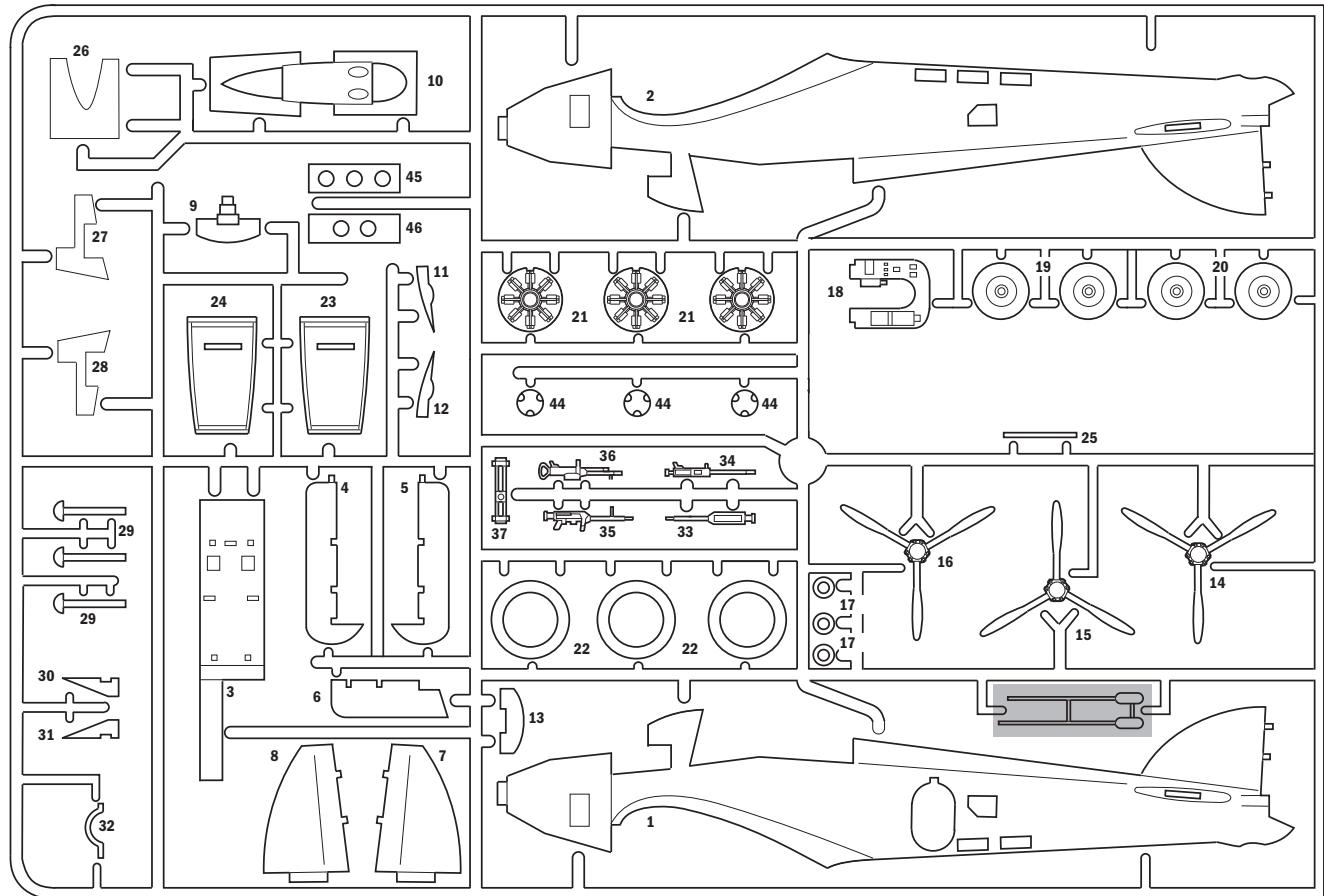
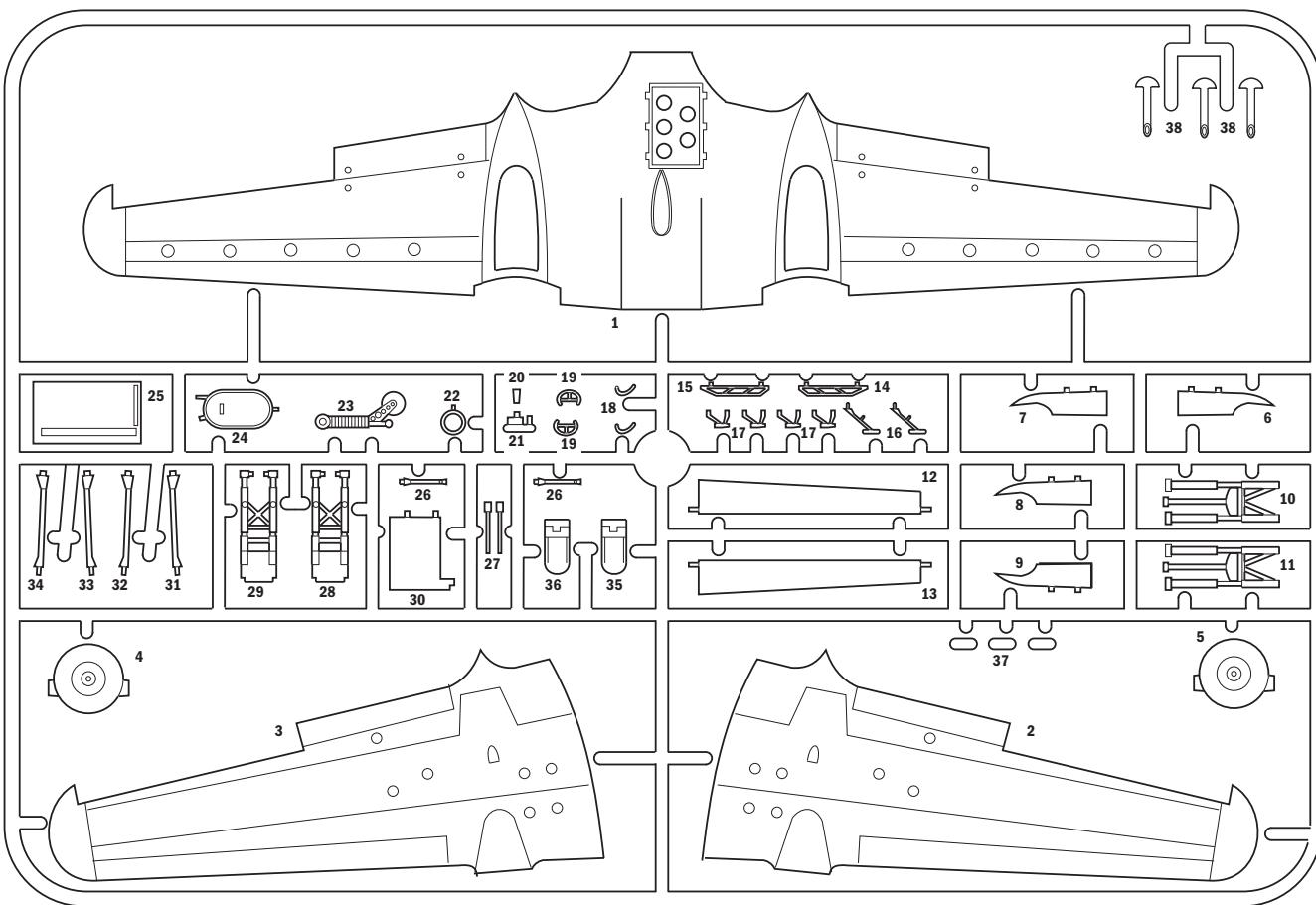
AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DÉTACHER AVEC BEAUCOP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULES EN USANT UN MASSICOT OU BIEN UN PAIR DE CISEAUX ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME AVEC DE PAPIER DE VITRE FIN ÉBARBAGÉS ÉVENTUELS. JAMAIS DÉTACHER LES MORCEAUX AVEC LES MAINS MONTER LES EN SUivant L'ORDRE DE LA NUMÉRATION DES TABLES. ELIMINER DE LA MOULE LE NOMBRE DU PIÈCE QUI VIENT D'Être MONTÉE, EN LE BIFFANT AVEC UNE CROIX. LES FLÈCHES NOIRES INDUIENT LES PIÈCES À COLLER, LES FLÈCHES BLANCHES INDUIENT LES PIÈCES À MONTER SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDUIENT LA MOULE OÙ SE TROUVE LA PIÈCE À MONTER. LES PIÈCES MARQUÉES PAR UNE CROIX NE SONT PAS À UTILISER.

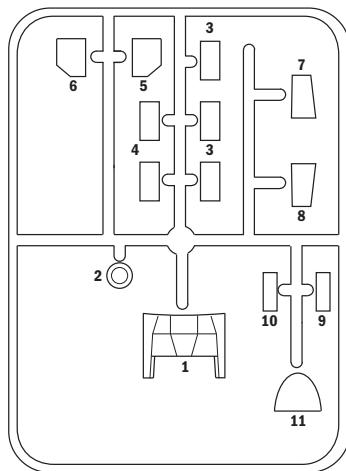
ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAIR DE TIJERAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBADA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCO CANTIDAD PARA EVITAR QUE SE DANE EL MODELO. LAS FLECHAS NEGROS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUÉ BANDEJA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чавеэль!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТАТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОСОБЕННО ИЗДАТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛАРСКИЙ НОКИЛИ ПАРУ НОЖНИЦ, СНЯТЬ НЕВРОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОСОБЕННО ДИНАМИЧНЫМ РУКАМИ, ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОЛОСНО ПОРДАЧУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦЫ, УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ЧТО СБОРЕННОУ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕЧЕРКИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (A - B - C...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕРКНУТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

A**B**

C

Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausböhren



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwendet

SUGGESTED COLORS

A

FLAT PALE GREEN

F.S. 34272

ITALERI ACRYLICPAINT - 4739AP

B

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

C

METAL FLAT STEEL

F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

D

FLAT WHITE

F.S. 37875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

E

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

F

FLAT RUST

F.S. 30109

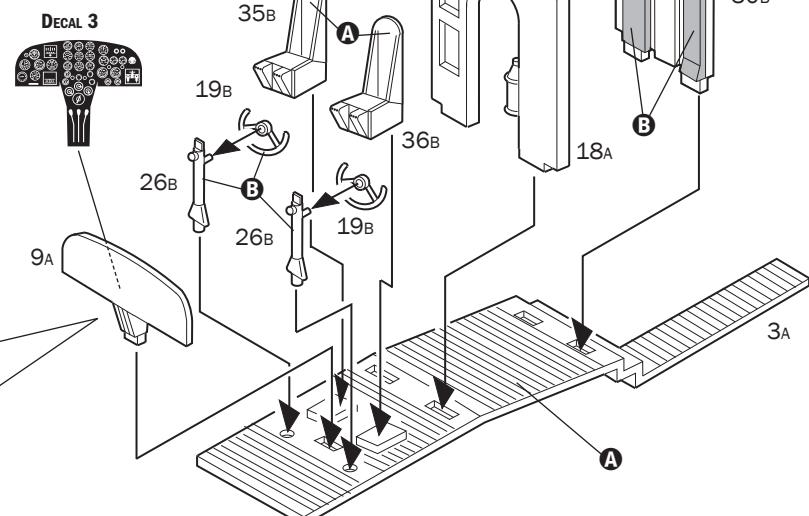
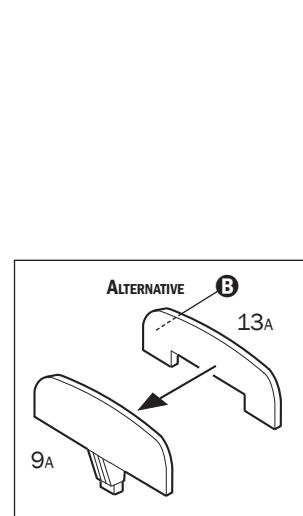
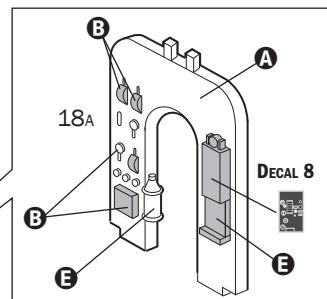
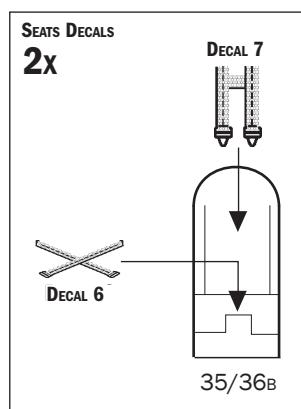
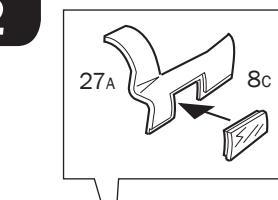
ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

G

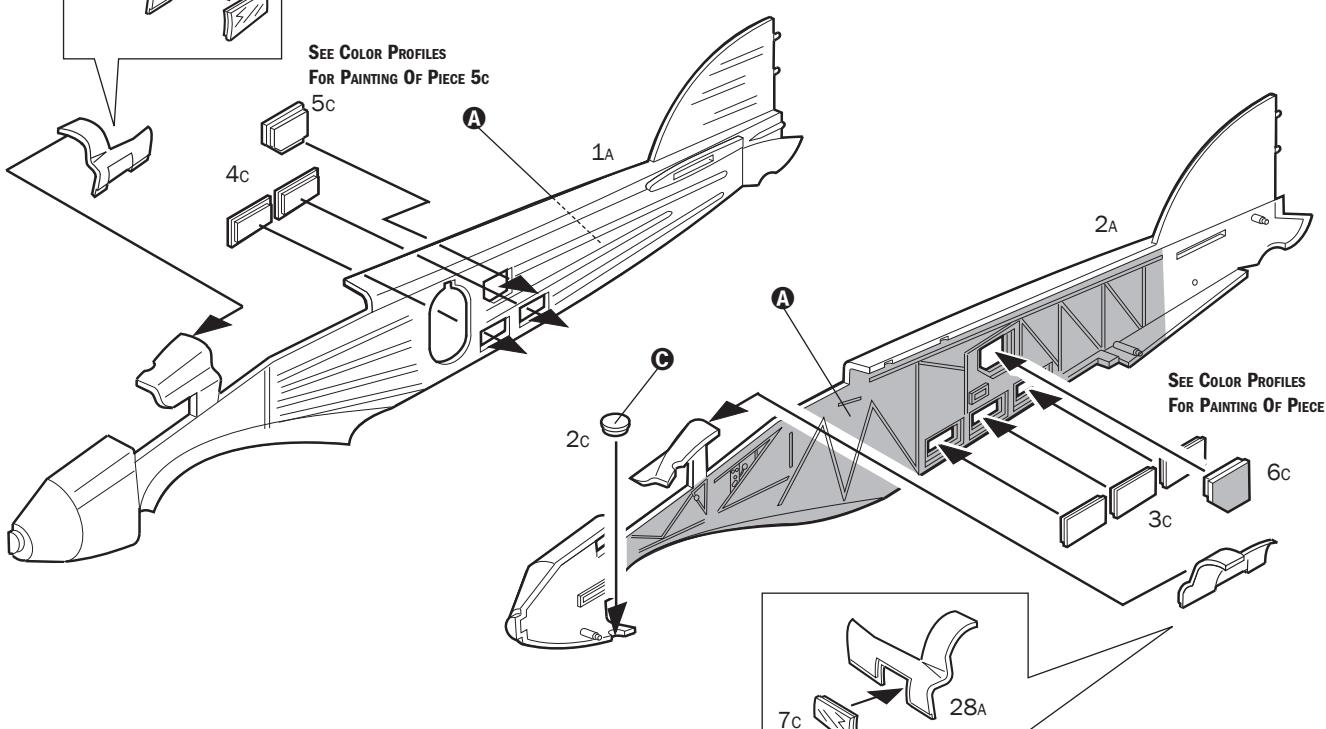
FLAT LIGHT GRAY

F.S. 36435

ITALERI ACRYLICPAINT - 4765AP

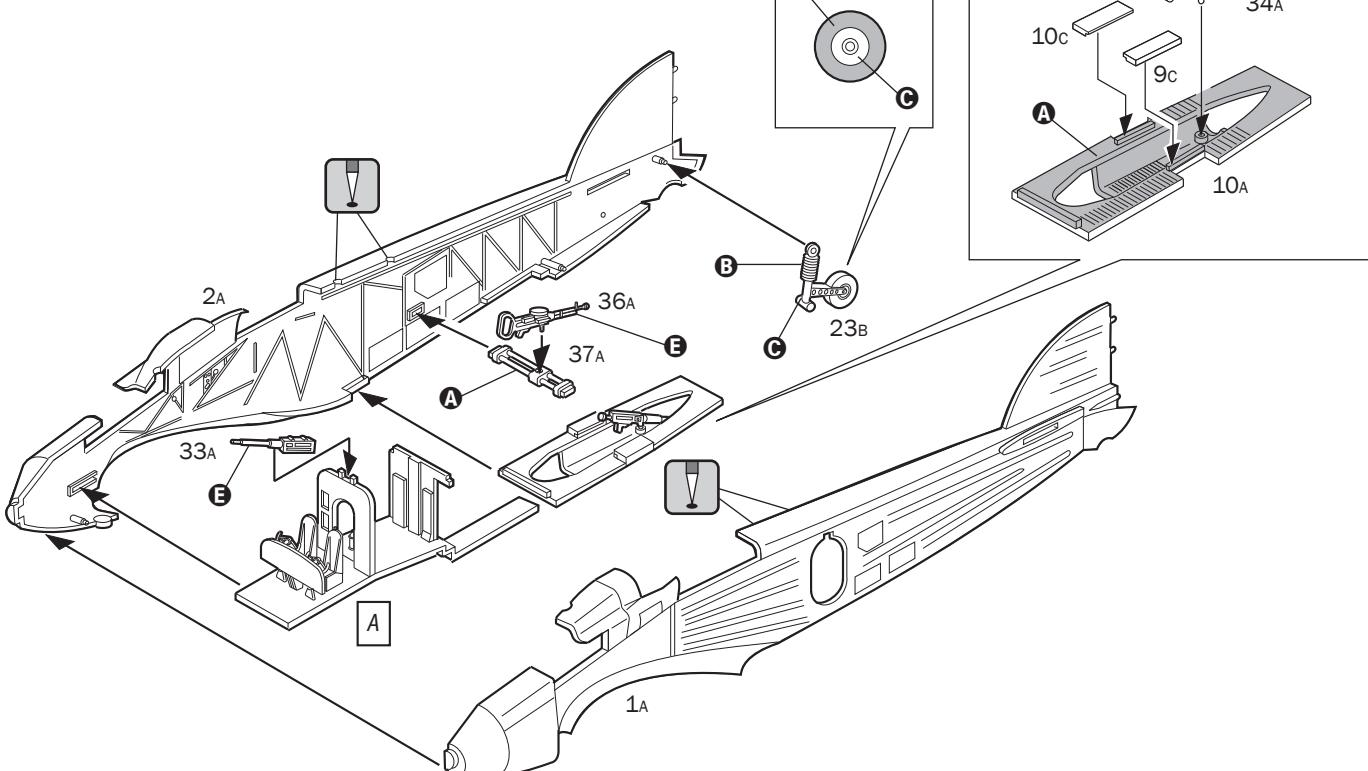
1**2**

SEE COLOR PROFILES
FOR PAINTING OF PIECE 5c

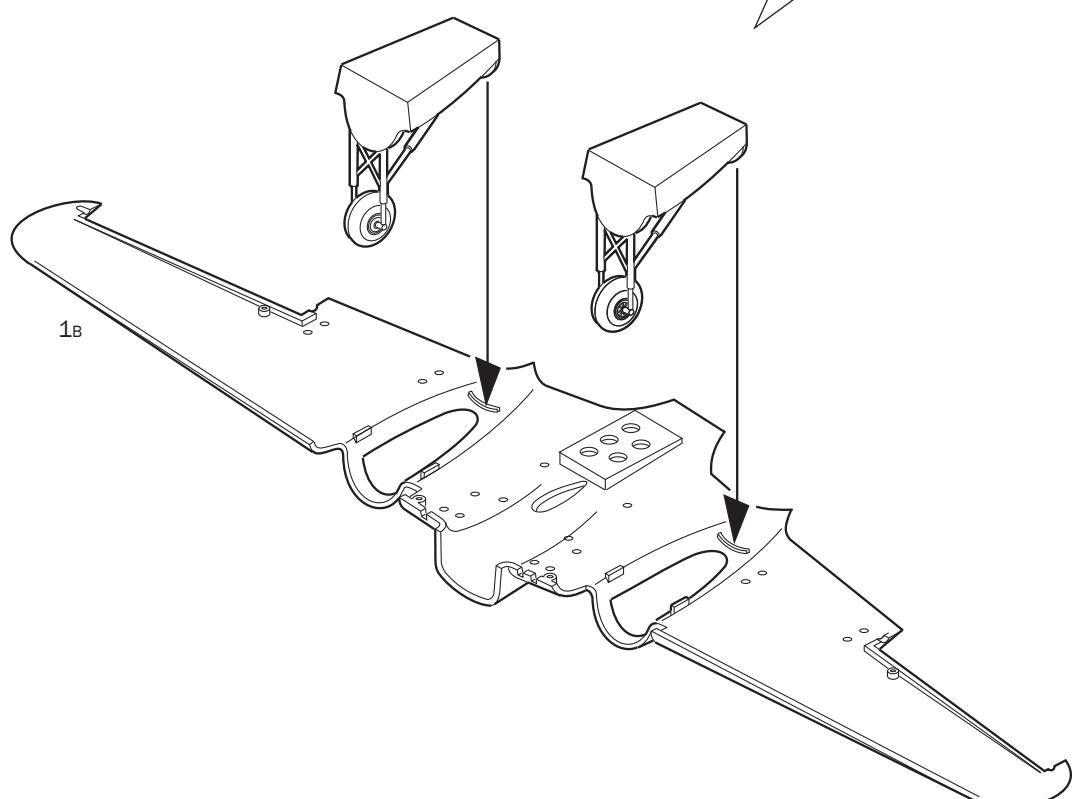
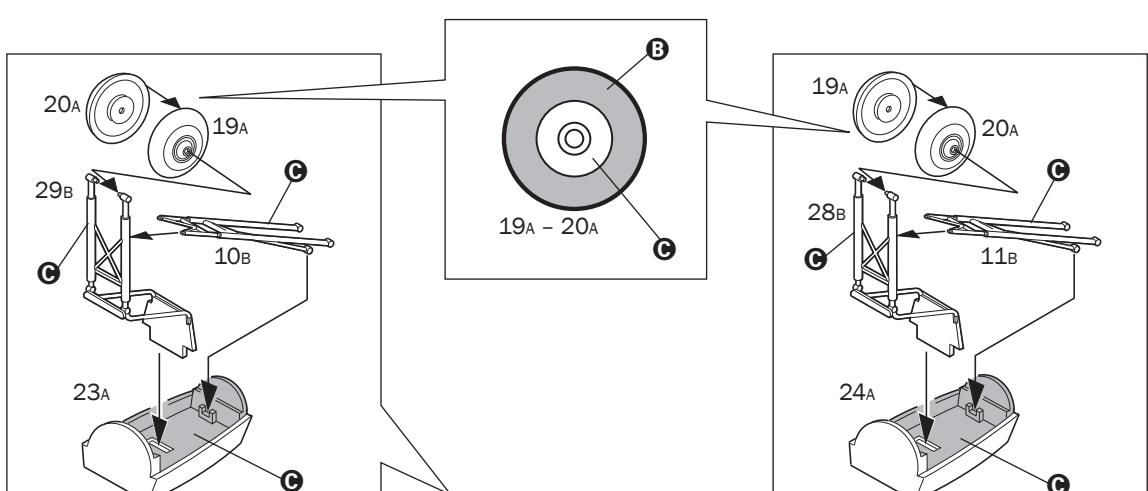


3

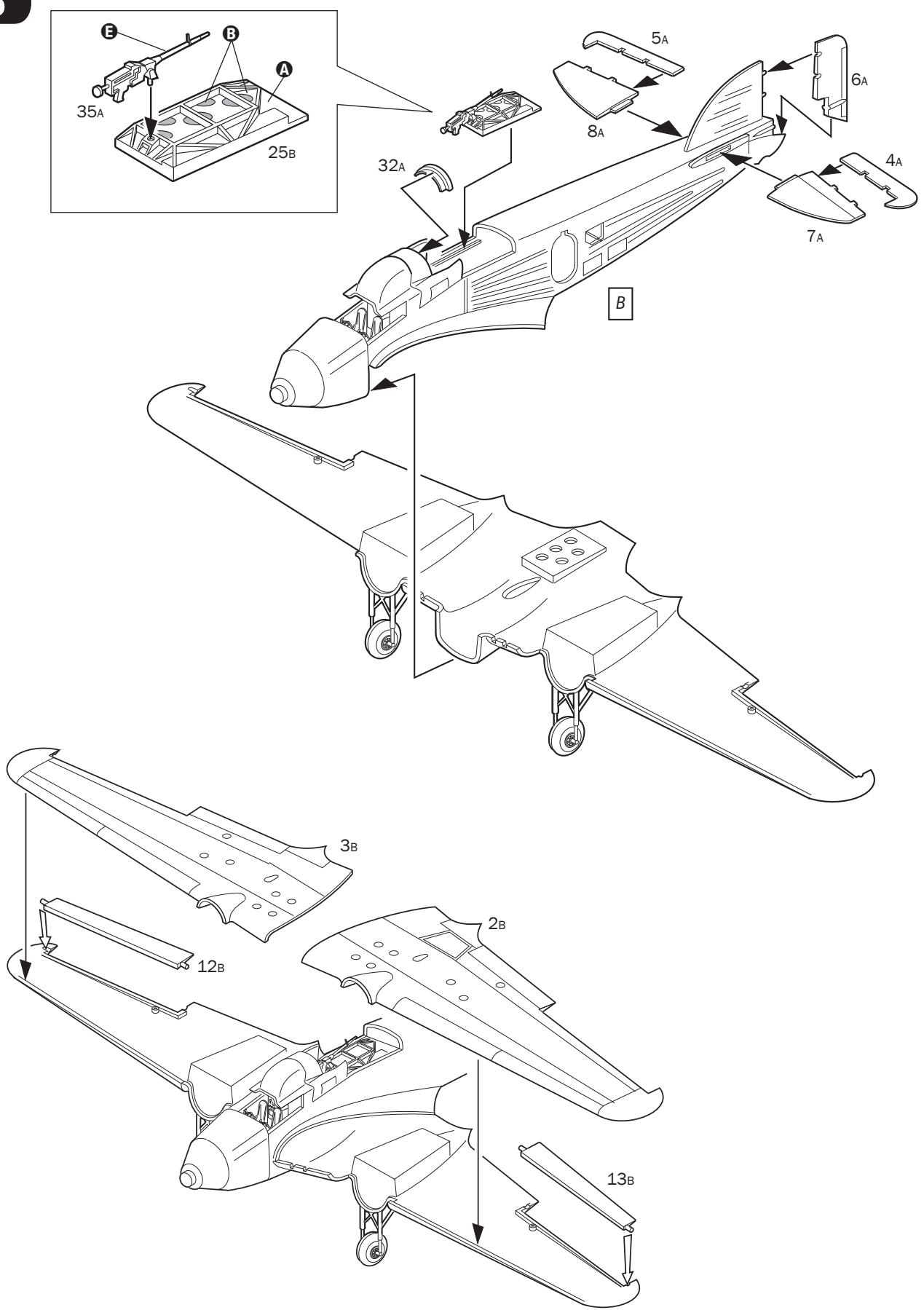
B



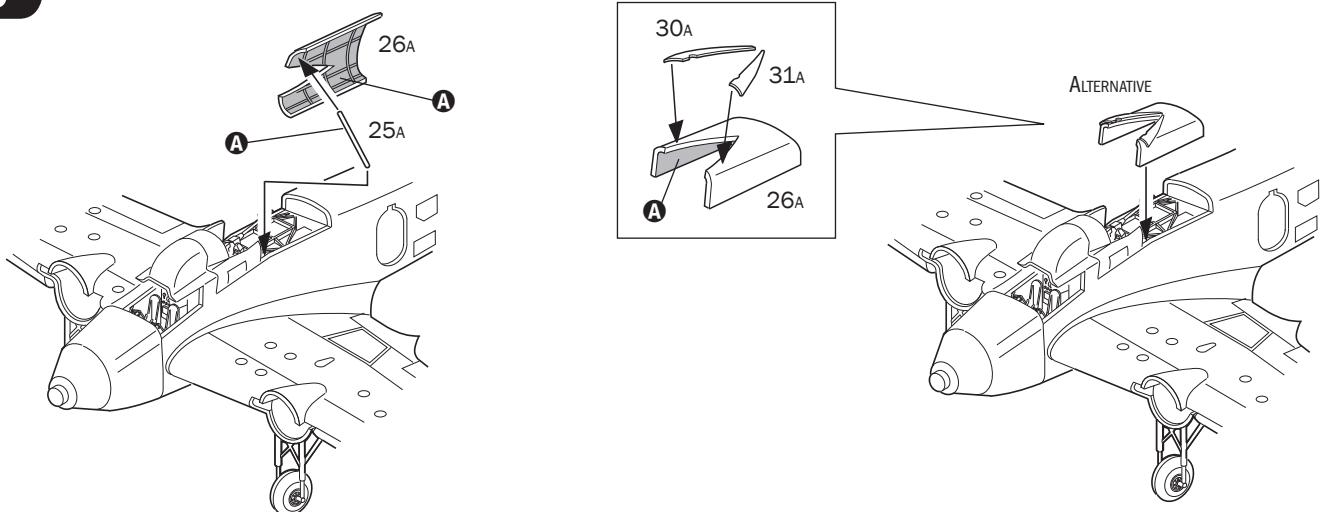
4

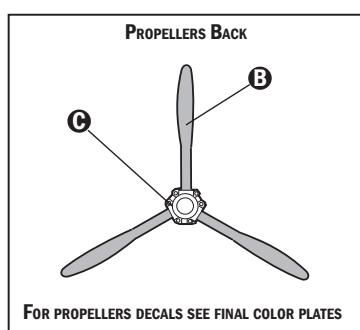
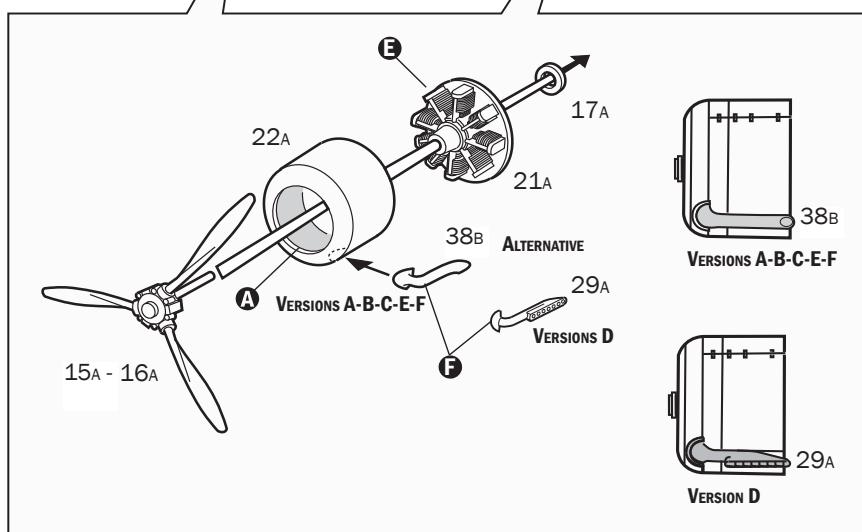
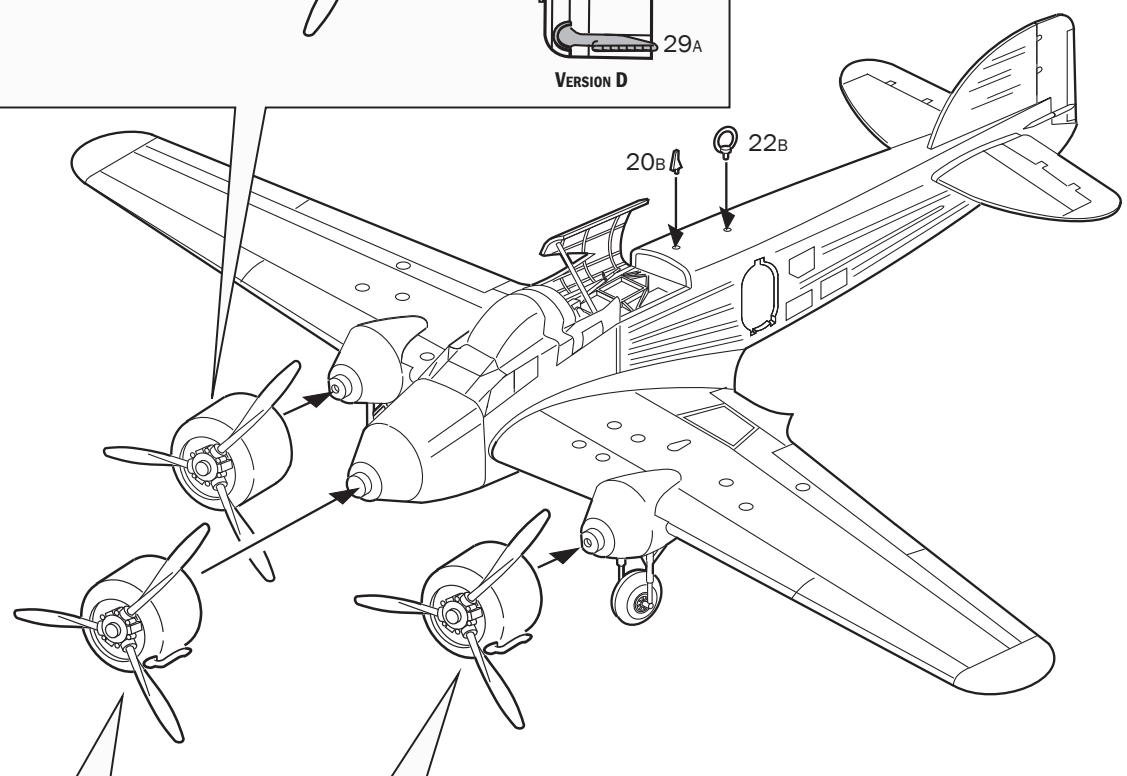
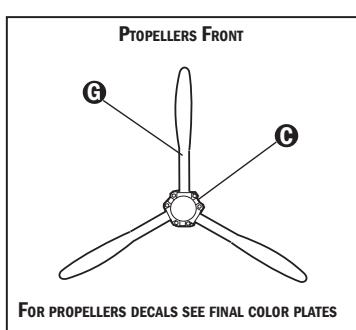
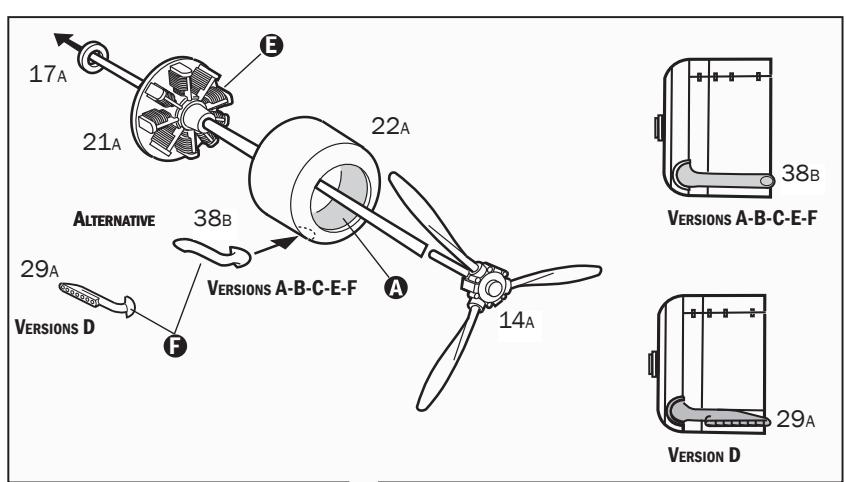
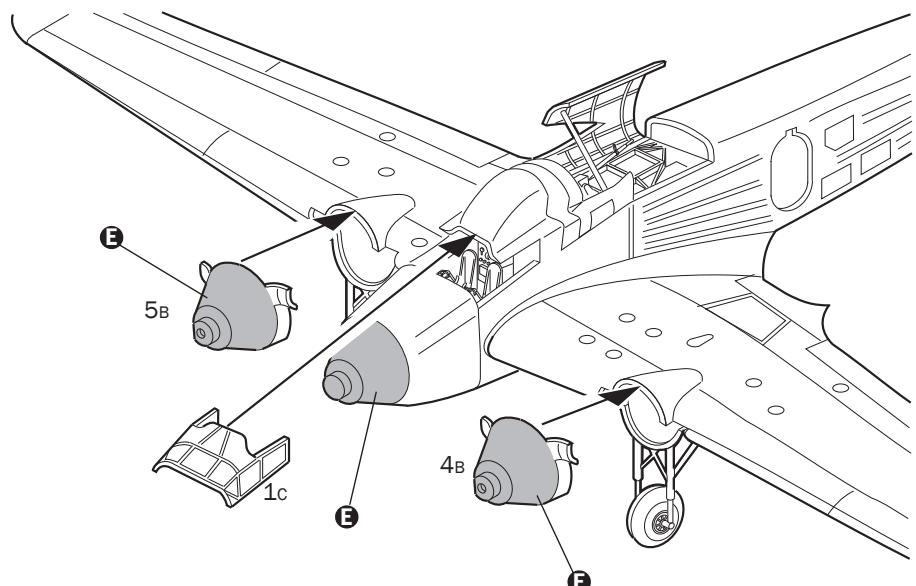
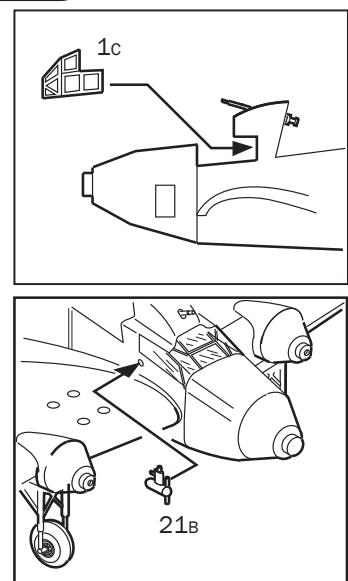


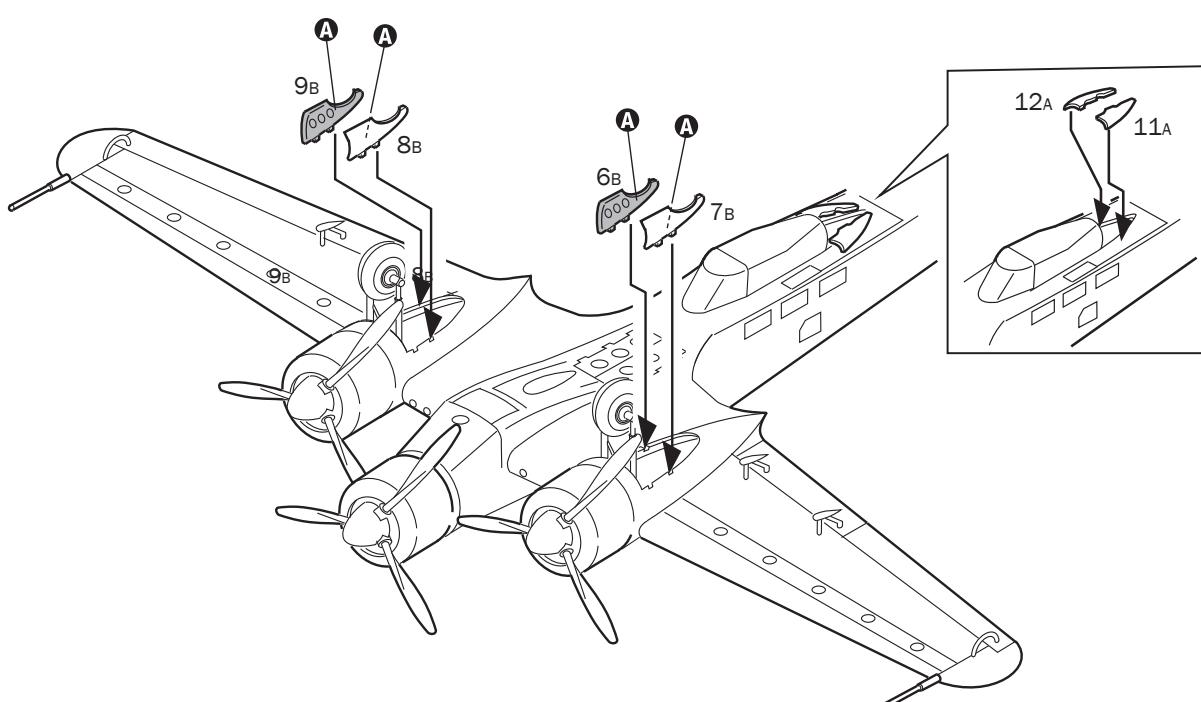
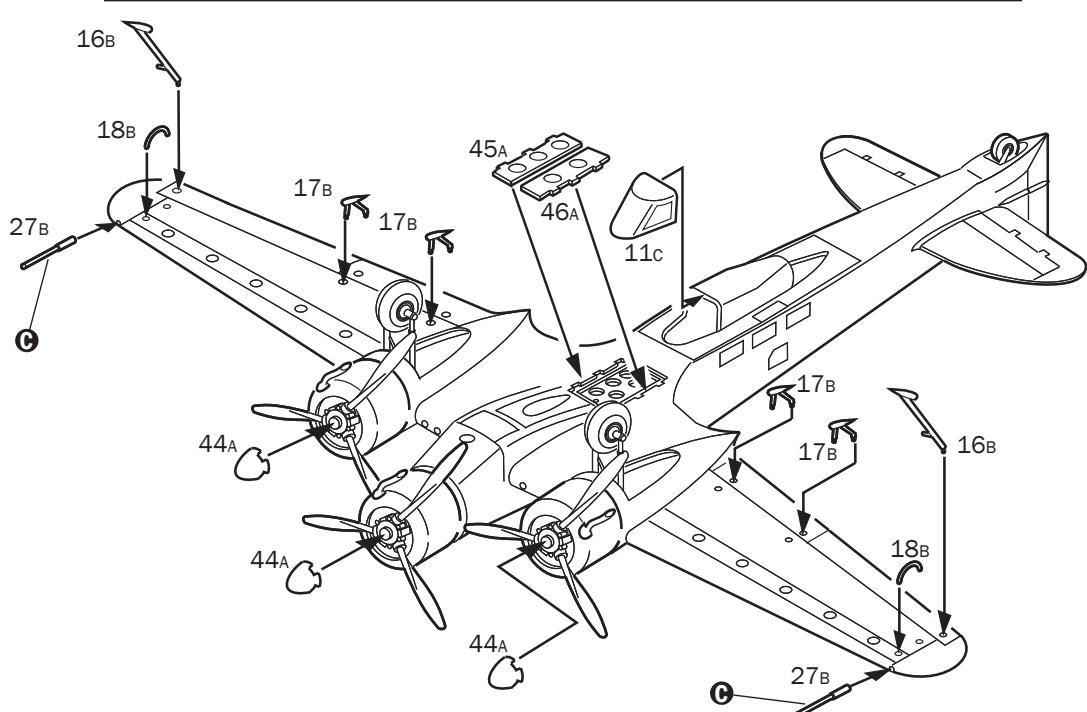
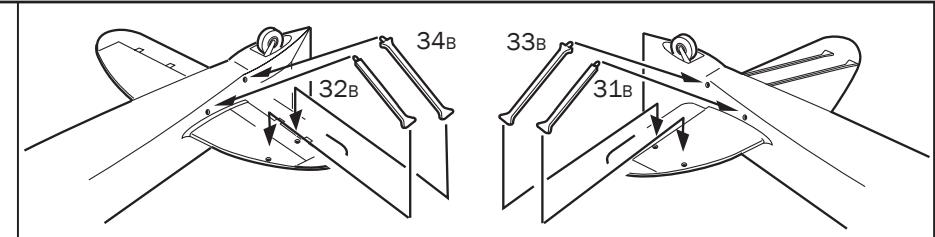
5



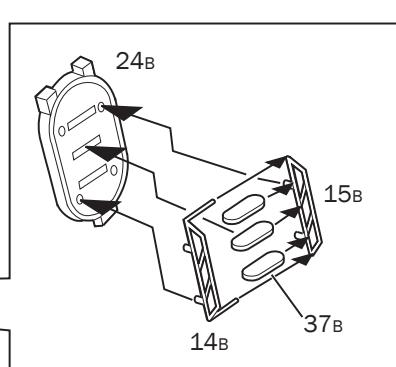
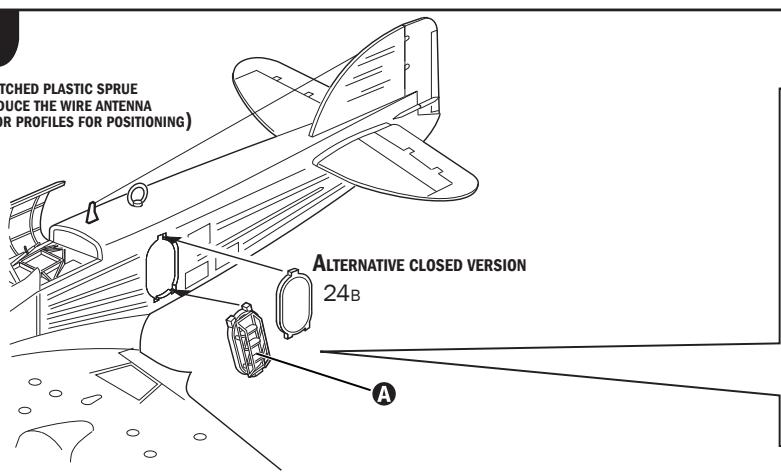
6







**ADD STRETCHED PLASTIC SPRUE
TO REPRODUCE THE WIRE ANTENNA
(SEE COLOR PROFILES FOR POSITIONING)**



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Direction for applying the decals: couper les décalcomanies nécessaires du feuillet, les plonger dans un verre d'eau propre pendant 20°, les placer sur le modèle et les faire glisser de leur papier. Pour une meilleure adhesion, les appuyer avec un chiffon propre.

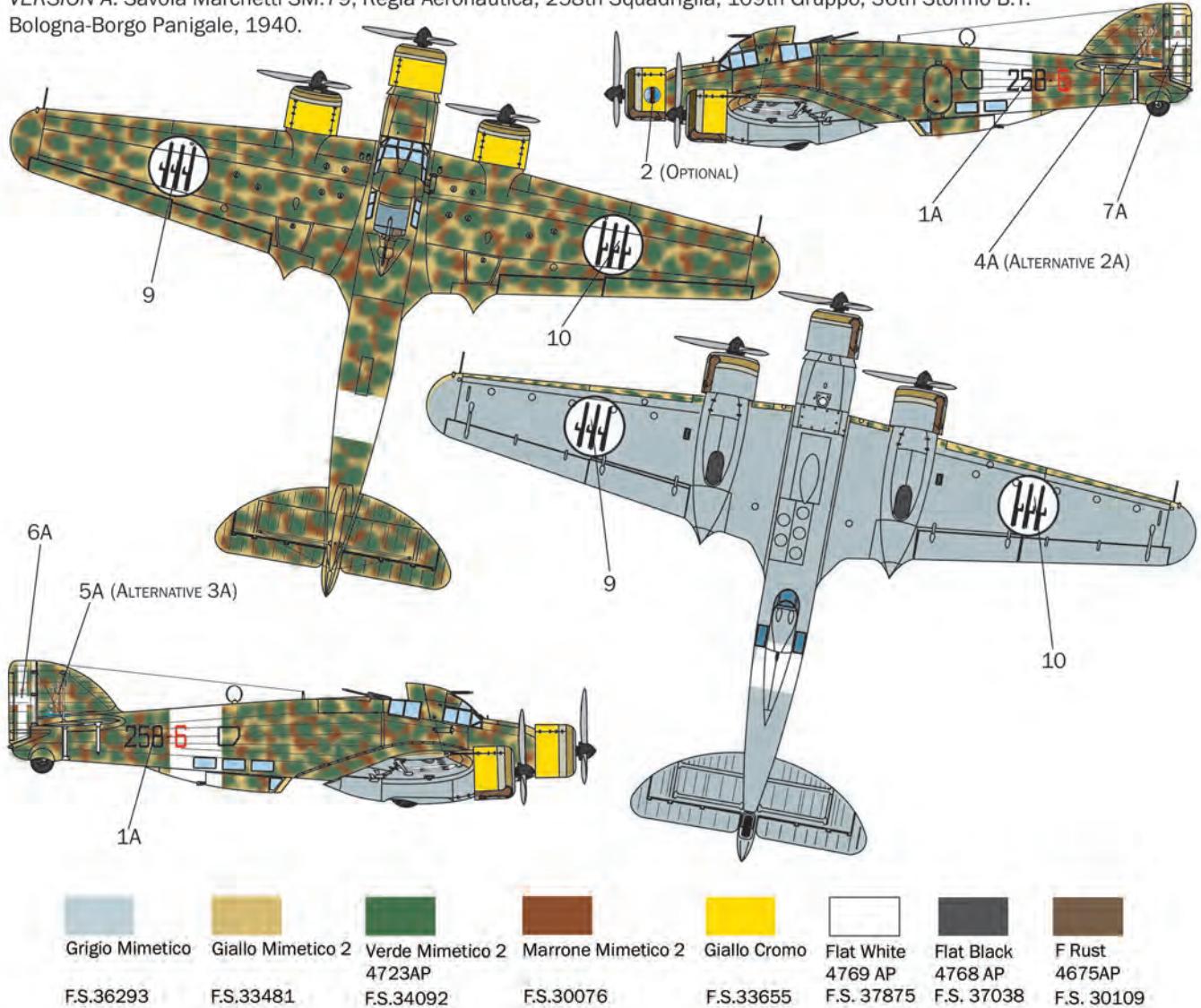
Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt tryck till med en torrtduk.

Överläggning för att applicera dekalerna: klippt ut de dekalerna som behövs från sidan, sätt dem i en glass med rent vatten under 20° minuter i tysta vatten, sedan lägg ner dem på modellen och låt dem glida från papperet. För att få bättre fästning tryck in dem med en ren handduk.

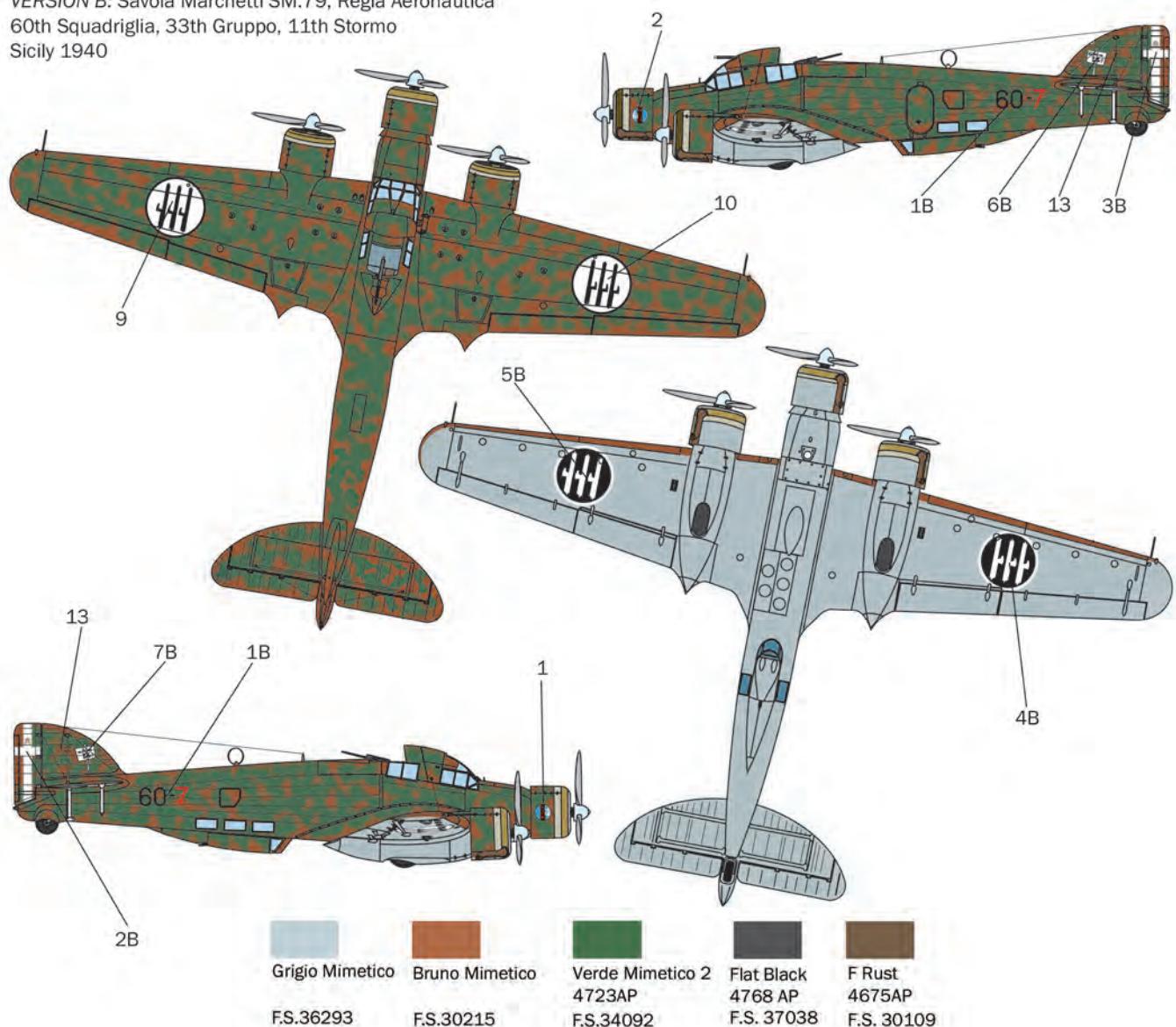
Указания по применению декалей: отрежьте нужные вам части декалей от общего листа, погрузите их на 20° минуты в чистую воду, затем, избавившись от них, положите модель на изображение, снявши ее с бумаги основы. Для лучшего применения привлеките декал к чистой тряпке.

Декаль для применения: отрежьте нужные вам части декалей от общего листа, погрузите их на 20° минуты в чистую воду, затем, избавившись от них, положите модель на изображение, снявши ее с бумаги основы. Для лучшего применения привлеките декал к чистой тряпке.

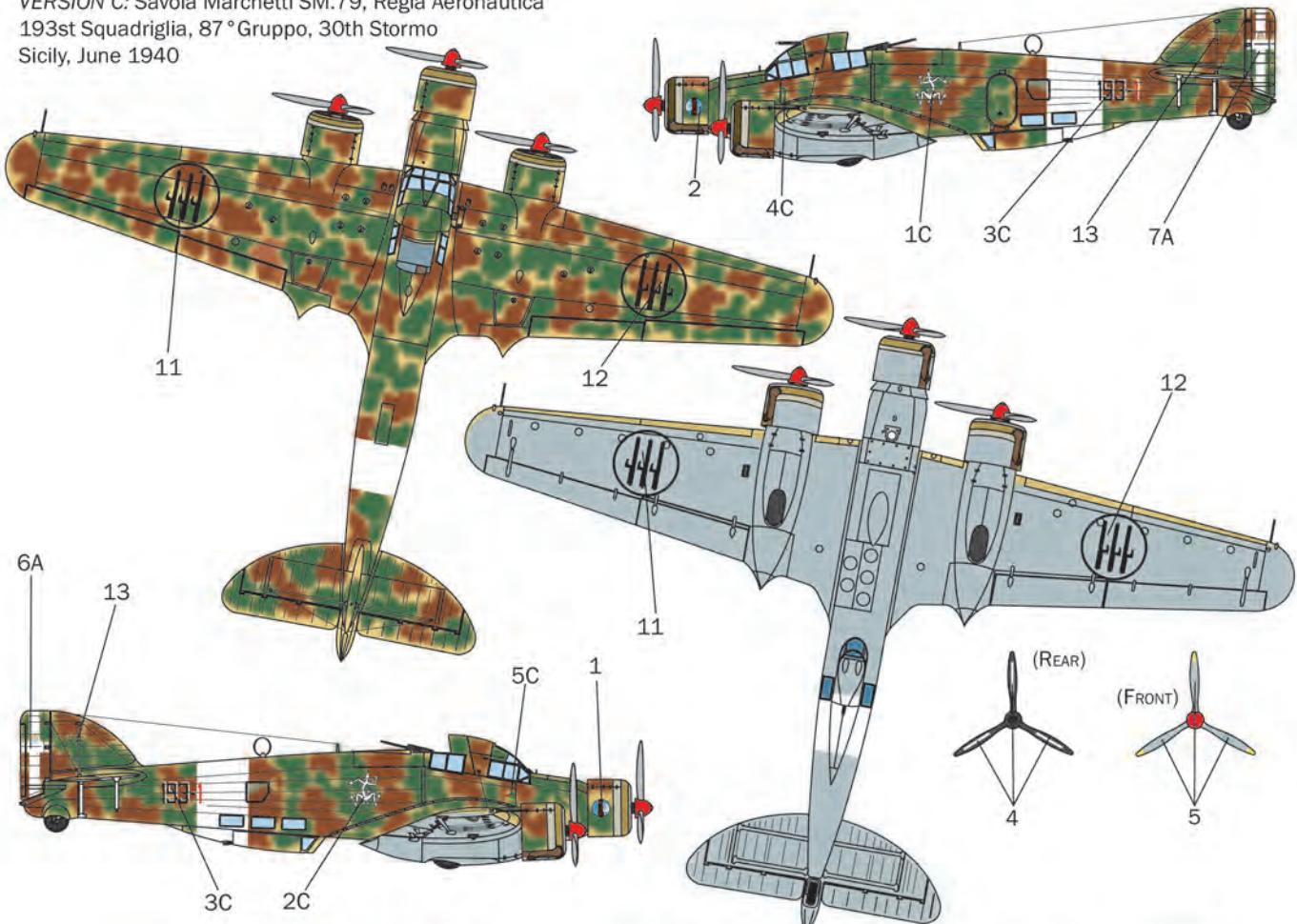
VERSION A: Savoia Marchetti SM.79, Regia Aeronautica, 258th Squadriglia, 109th Gruppo, 36th Stormo B.T.
Bologna-Borgo Panigale, 1940.



VERSION B: Savoia Marchetti SM.79, Regia Aeronautica
60th Squadriglia, 33rd Gruppo, 11th Stormo
Sicily 1940

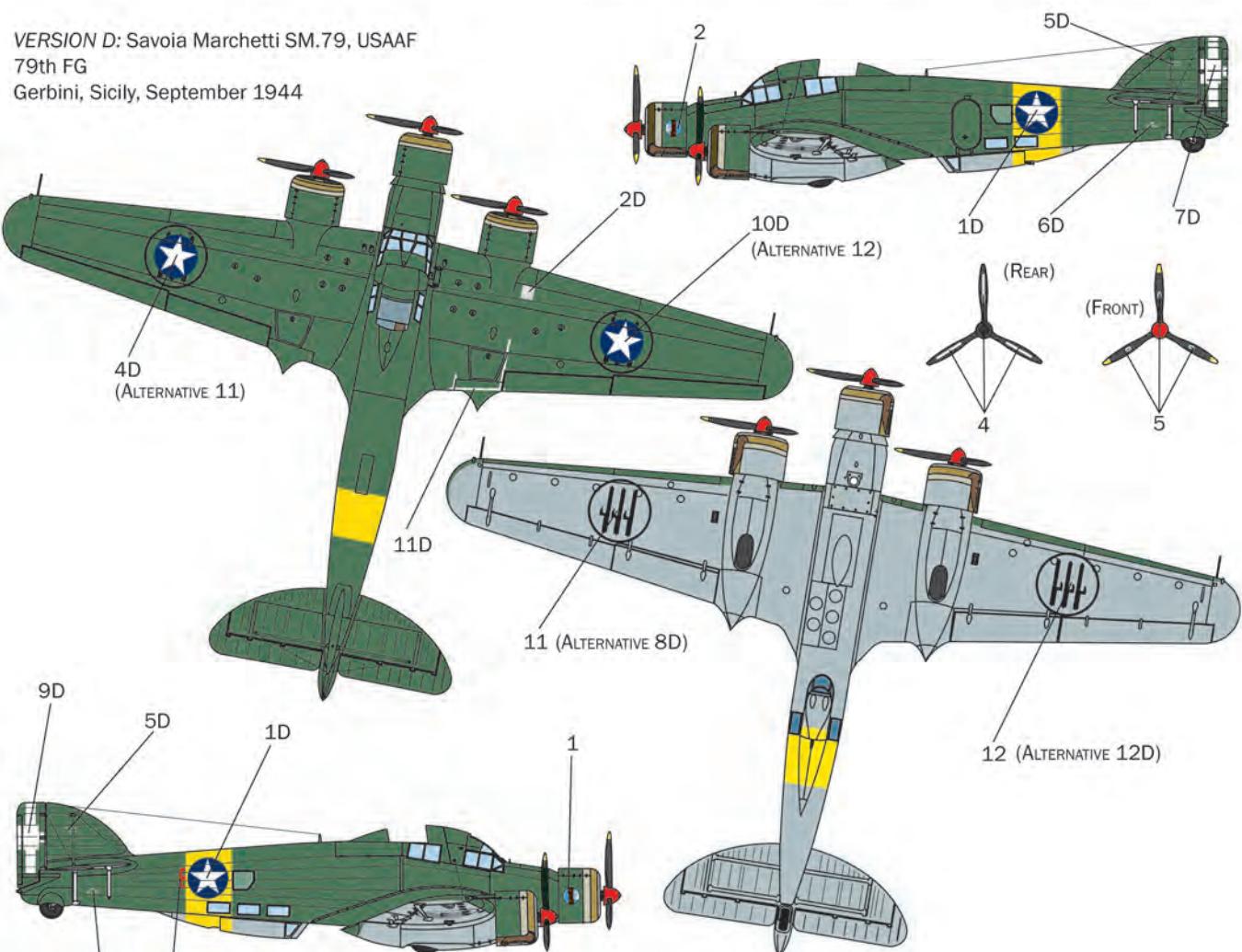


VERSION C: Savoia Marchetti SM.79, Regia Aeronautica
193st Squadriglia, 87° Gruppo, 30th Stormo
Sicily, June 1940



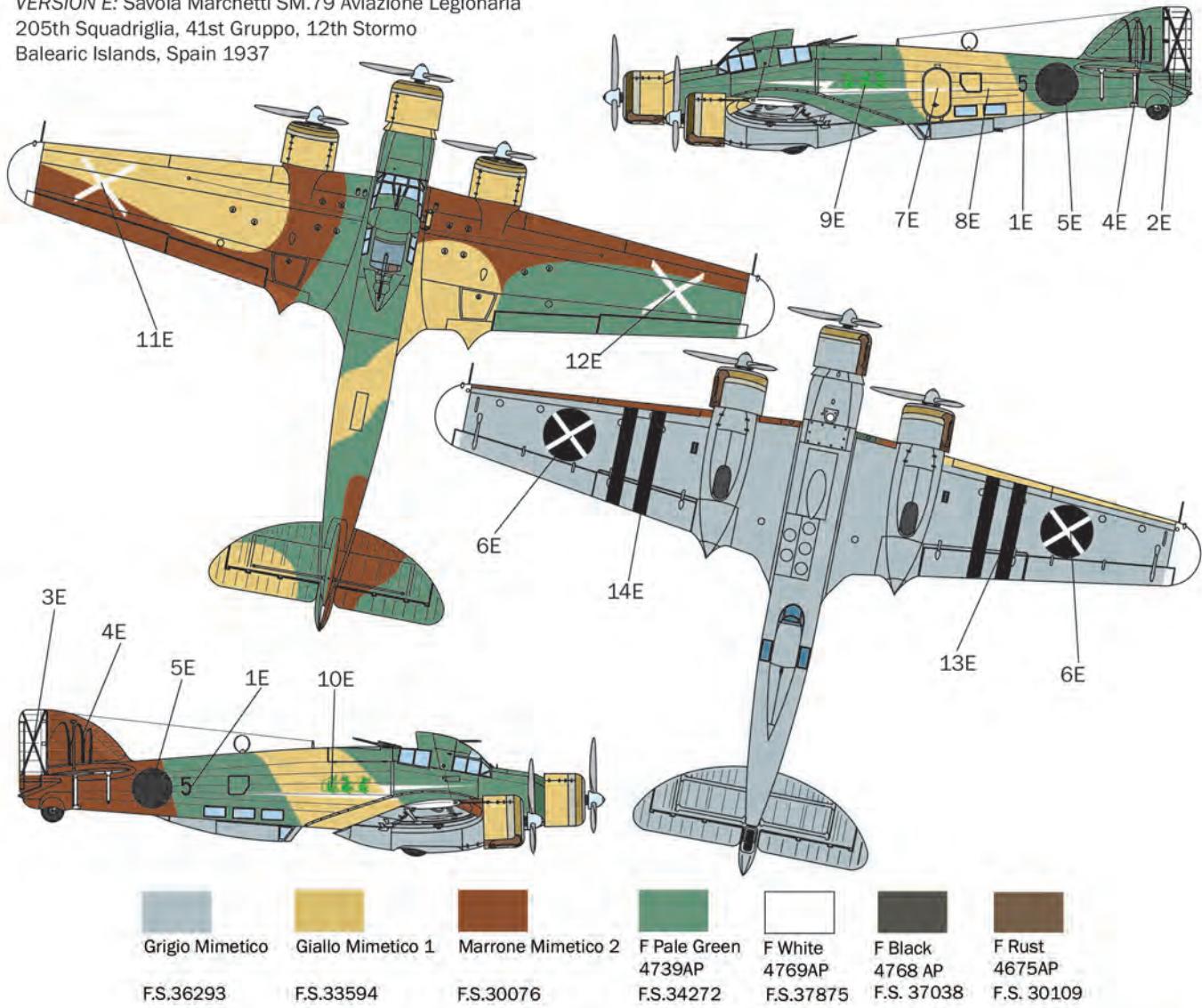
Grigio Mimetico F.S.36293	Giallo Mimetico 3 4645AP F.S.33434	Marrone Mimetico 2 F.S.30076	Verde Mimetico 2 4723AP F.S.34092	F Guards Red 4632 AP F.S. 31350	F White 4769 AP F.S. 37875	F Black 4768 AP F.S. 37038	F Rust 4675AP F.S. 30109

VERSION D: Savoia Marchetti SM.79, USAAF
79th FG
Gerbini, Sicily, September 1944



Verde Mimetico 2 4723AP F.S.34092	F Guards Red 4632 AP F.S. 31350	Giallo Cromo F.S.33655	F Black 4768 AP F.S. 37038	F Rust 4675AP F.S. 30109

VERSION E: Savoia Marchetti SM.79 Aviazione Legionaria
205th Squadriglia, 41st Gruppo, 12th Stormo
Balearic Islands, Spain 1937



VERSION F: Savoia Marchetti SM.79 Aviazione Legionaria
28th Squadriglia, 25th Gruppo, 21st Stormo
Balearic Islands, Spain 1938

